

NOTICE  
D'UTILISATION

**Extracteur  
Radianox 6520**

Réf. 10580 / 10619



**Manuel**

*Photographies  
non contractuelles*



**Électrique**

**THOMAS APICULTURE**

Concepteur et fabricant français  
de matériel apicole

ZA de l'Évangile  
321, rue Bernard de la Rochefoucauld  
45450 Fay-aux-Loges - France  
Tél: +33 (0)2 38 46 88 00  
Fax : +33 (0)2 38 59 28 28  
E-mail : [contact@thomas-apiculture.com](mailto:contact@thomas-apiculture.com)

Les extracteurs radiaires Radianox 6520 permettent d'extraire tous types de cadres et toutes viscosités de miel.

Les extracteurs de la gamme Radianox sont manuels ou électriques. Les versions manuelles peuvent très facilement se transformer en modèles électriques grâce au ½ couvercle Adapt'matic. (ref. 8028),

### Caractéristiques techniques

Capacité :  
Réfs. 10580/10619 :  
20 ½ cadres Dadant

Diamètre cuve : 650 mm

Hauteur cuve : 620 mm

Moto-réducteur (Réf. 10619) :  
monophasé 220 V – 110 W

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

**ATTENTION :** (versions électriques)

Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur (protection par disjoncteur différentiel, fil de terre ...)

Vérifier la tension d'alimentation.

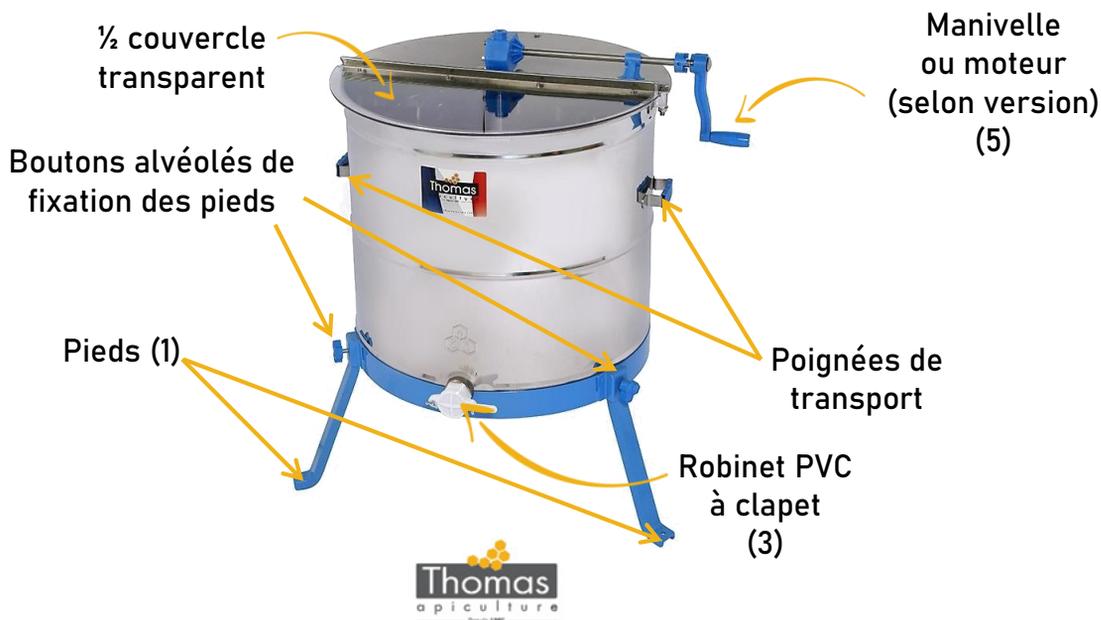
Avant la première utilisation, nettoyer l'appareil afin de le débarrasser d'éventuels copeaux ou limailles résiduels.

Tenir impérativement hors de portée des enfants - Débrancher après chaque usage

En cas d'utilisation de la machine sur pieds (1), veiller à la fixer au sol (la machine est livrée avec 1 jeu de pieds qui sont munis de trous prévus à cet effet).

Veiller à équilibrer au mieux la cage de l'extracteur lors du chargement des cadres : toujours conserver une symétrie par rapport à l'axe central.

Ne pas ouvrir le couvercle (2) durant le fonctionnement de l'appareil.



Documentation non contractuelle.

Les caractéristiques énoncées sont données sans engagement de notre part et peuvent être modifiées sans préavis.

- Version du 04/09/2020 -

## PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

L'extracteur radiaire Radianox permet d'extraire rapidement et facilement le miel des cadres. Le miel est guidé par le fond incliné vers un manchon en acier inoxydable muni d'un robinet PVC à clapet (3).

L'appareil dispose d'un ½ couvercle transparent (2) permettant de surveiller l'avancement du processus d'extraction.

La cage radiaire de l'extracteur est composée de 2 ½ couronnes réglables en hauteur, afin de pouvoir extraire tous types de cadres.

Options :

- Le Radianox peut recevoir 4 grilles tangentielles inox (ref. 3350) ou chromées (ref. 11102) afin d'extraire, en mode tangentiel, des miels visqueux.
- La version manuelle peut être électrifiée ultérieurement par simple montage d'un 1/2 couvercle avec moteur. (Ref. 8028).
- Le Radianox peut être équipé de paniers sécheurs d'opercules (Ref. 3406).



Cage radiaire

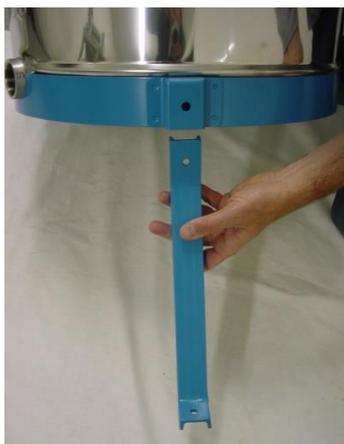


Cage tangentielle

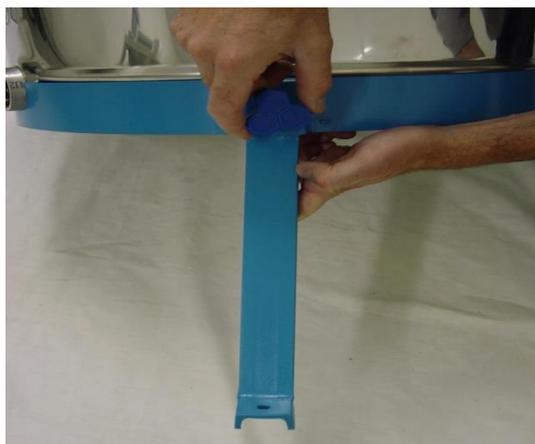
## ASSEMBLAGE

→ Mise en place des pieds

Incliner légèrement l'appareil. Insérer le pied dans le logement prévu à cet effet. Serrer le bouton alvéolé. Répéter l'opération pour les 2 autres pieds.



*Insérer le pied dans le logement...*



*...puis serrer le bouton alvéolé*

→ Mise en place des protections pour poignées de transport

Tordre la protection afin de rendre le plastique plus malléable. Placer la protection sur la partie supérieure de la poignée. Pousser pour insérer sur la partie inférieure.



*Tordre la protection...*



*... puis l'insérer sur la poignée.*

→ Installation

Équiper la cuve de la vanne :

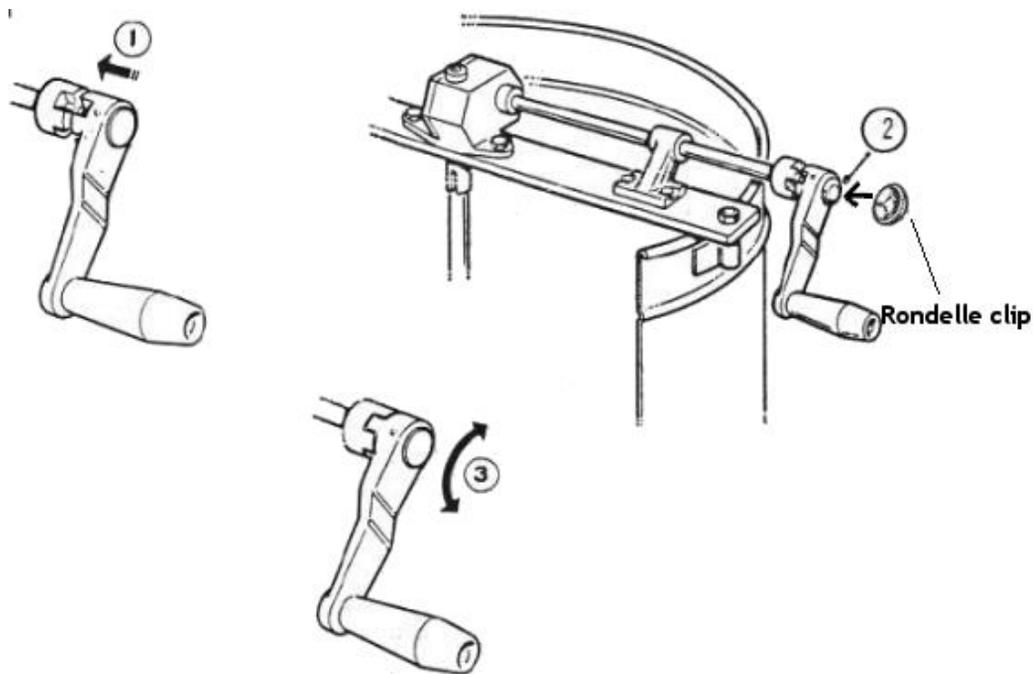
- Appliquer du ruban Téflon® (non fourni) sur la partie filetée.
- Visser la vanne sur la sortie de la cuve.

→ Montage de la manivelle (Réfs. 10580) :

**ATTENTION** : une fois montée, la manivelle ne sera plus démontable.

Cet appareil est livré poignée de manivelle démontée.

Il suffit de la mettre en place en se référant à l'illustration ci-dessous, et d'enclencher la rondelle clip à l'aide d'un marteau. Ne pas oublier d'insérer le ressort entre la manivelle et la poignée.



Axe de la manivelle



## UTILISATION

→ Versions manuelles (Réf. 10580)

### Extraction :

Ouvrir le ½ couvercle transparent (3).

Placer les cadres préalablement désoperculés dans la cage en veillant en à équilibrer la charge, verticalement, talon vers l'extérieur

Refermer le couvercle.

Commencer l'extraction en tournant la manivelle à basse vitesse puis accélérer au fur et à mesure que les cadres se vident et s'allègent.

Attendre l'arrêt complet de la cage.

Récupérer les cadres extraits.

**Important :** L'extraction doit s'effectuer avec le robinet ouvert pour éviter que le miel ne s'accumule dans l'extracteur. Le miel s'accumule dans un récipient placé sous le robinet.

→ Versions électriques (Réf. 10619)

### Extraction :

Raccorder au secteur.

Ouvrir le ½ couvercle transparent.

Placer les cadres préalablement désoperculés dans la cage en veillant à en équilibrer la charge.

Refermer le couvercle. Le « clic » de la sécurité doit être audible à la fermeture (et à l'ouverture).

Actionner l'interrupteur MARCHE/ARRET dans le sens de rotation souhaité (le bouton poussoir est sous la flèche circulaire).

L'extracteur va accélérer progressivement pour atteindre la vitesse de consigne sélectionnée sur le variateur (7). Augmenter cette vitesse pour atteindre le maximum en fin de cycle.

Une fois l'extraction terminée, actionner l'interrupteur MARCHE/ARRET puis attendre l'arrêt complet de la cage.

Ouvrir le ½ couvercle transparent puis récupérer les cadres extraits.

NOTA : L'ouverture du ½ couvercle en cours de cycle stoppe le moteur.

**Important :** L'extraction doit s'effectuer avec le robinet ouvert pour éviter que le miel ne s'accumule dans l'extracteur. Le miel s'accumule dans un récipient placé sous le robinet.





*Variateur de vitesse (8)*



*Bouton MARCHE/ARRÊT (7)*



*Contact de sécurité du couvercle (9)*

## ENTRETIEN DE L'APPAREIL

**ATTENTION** : Pour la version électrique, débrancher la machine du secteur avant toute opération d'entretien.

Veiller à protéger les parties électriques de l'appareil lors du nettoyage.

Nettoyer à l'eau chaude, bien sécher en faisant tourner à vide.

Le Radianox est un matériel à usage saisonnier mais doit fonctionner régulièrement tout au long de l'année, au minimum quelques minutes par mois (version électrique uniquement).

Entreposer de préférence dans un local sec, robinet ouvert.

Il est nécessaire de resserrer régulièrement les écrous de fixation des deux couronnes radiales constituant la cage de l'extracteur afin de s'assurer que la couronne inférieure ne soit pas en contact avec le fond de la cage.

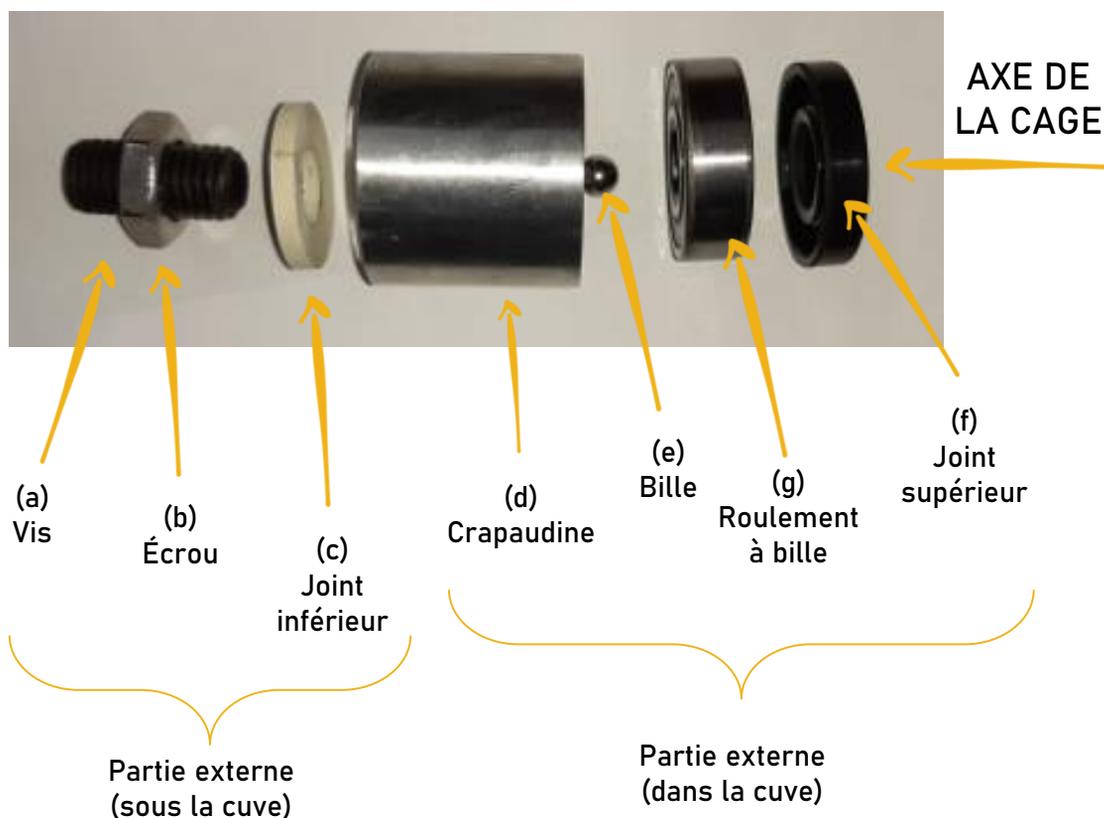
La crapaudine, située à la base de l'axe de rotation, peut s'user avec le temps : il peut alors être utile de la changer.



Documentation non contractuelle.

Les caractéristiques énoncées sont données sans engagement de notre part et peuvent être modifiées sans préavis.

- Version du 04/09/2020 -



### Montage de la crapaudine :

Pour changer la crapaudine, desserrer les trois écrous du demi couvercle du moteur. Soulever l'ensemble moteur-couvercle-axe. Dévisser l'écrou (b) sous l'extracteur. Changer les pièces défectueuses et remonter l'ensemble. Veiller à ne pas oublier la bille (e) et à la graisser avec de la vaseline ou de la graisse alimentaire. Attention à revisser la vis dans le bon sens avec une clé Allen.

## Questions fréquentes

**ATTENTION** : Débrancher la machine du secteur avant toute intervention.

Problème	Solutions possibles
La machine ne démarre pas (version électrique)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier que l'appareil est bien raccordé au secteur.</li> <li>- Vérifier l'état du secteur (panne de courant).</li> <li>- Vérifier que le variateur de vitesse (7) n'est pas positionné sur 0.</li> <li>- Vérifier que le ½ couvercle transparent de l'appareil (2) est bien fermé et actionne correctement le contact de sécurité (8) (« clic » à l'ouverture et à la fermeture).</li> <li>- Si ce n'est pas le cas, tordre légèrement la lamelle vers l'extérieur.</li> </ul>
Le moteur ou la manivelle n'actionne pas la cage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier le réglage de la crapaudine : l'axe de la cage doit être enclenché par l'axe du moteur ou de la manivelle.</li> <li>- Si ce n'est pas le cas : resserrer l'écrou situé sous l'extracteur</li> </ul>
L'extracteur peine à tourner	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier la présence de la bille (liaison axe/crapaudine)</li> <li>- Remplacer la crapaudine si celle-ci est usée (cf p. 8)</li> </ul>



**Si les problèmes persistent,  
contactez notre service Après-Vente :**

**Notre assistance technique :**

**En saison 12H/24 et 6 jours /7  
(Du lundi au samedi 8h00 - 20h00)**

**Hors saison 8H/24 et 5 jours /7  
(Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00  
et de 13h30 à 18h00)**

**[assistance-technique@thomas-apiculture.com](mailto:assistance-technique@thomas-apiculture.com)**



**Notre service Après-Vente :**

**02 38 46 88 00**

**De 8h00 à 12h00**

**Et de 14h00 à 17h30**

**Du lundi au vendredi**

**[contact@thomas-apiculture.com](mailto:contact@thomas-apiculture.com)**